



900MHz WIRELESS  
STEREO HEADPHONES

CASQUE D'ÉCOUTE STÉRÉO  
900 MHz NUMÉRIQUE SANS FIL

OWNER'S MANUAL  
MANUEL DE L'UTILISATEUR

# IMPORTANT INFORMATION

## CAUTION

**RISK OF ELECTRIC SHOCK.  
DO NOT OPEN.**

Caution: To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this product to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

### Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
10. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
11. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

### FCC Information

FCC Regulations state that unauthorized changes or modifications to this equipment may void the user's authority to operate it.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**RF Exposure Warning:** This equipment must be installed and operated in accordance with provided instructions and the antenna(s) used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. End-users and installers must be provided with antenna installation instructions and transmitter operating conditions for satisfying RF exposure compliance.

### Industry Canada Regulatory Information

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The user is cautioned that this device should be used only as specified within this manual to meet RF exposure requirements. Use of this device in a manner inconsistent with this manual could lead to excessive RF exposure conditions.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. This radiocommunication device complies with Industry Canada Standard RSS-210.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. Ce dispositif de radiocommunication respecte la norme CNR-210 d'Industrie Canada.

## PRODUCT INFORMATION

Keep your sales receipt to obtain warranty parts and service and for proof of purchase. Attach it here and record the model number in case you need it. These numbers are located on the product.

Model No.: \_\_\_\_\_

Purchase Date: \_\_\_\_\_

Dealer/Address/Phone: \_\_\_\_\_

## WELCOME

Congratulations on your purchase of these Acoustic Research 900MHz Wireless Stereo Headphones. The AWD204 headphones let you enjoy crystal clear, uncompressed digital audio up to 150 feet away from the transmitter. The headphones' compact design and comfortable ear cups let you enjoy music and TV sound just about anywhere inside or outside your home.

This manual covers various connection options and detailed operating instructions for setup and use of the AR wireless headphones. If, after having reviewed the instructions, you have any questions, please call toll-free 1-800-732-6866 or visit [www.araccessories.com](http://www.araccessories.com).

## SUPPLIED ACCESSORIES

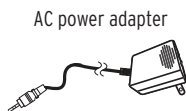
This headphone system includes accessories that enable you to use your wireless headphone set in a number of ways.



900MHz wireless transmitter



2 AAA rechargeable batteries



### INSTALLING THE HEADPHONE BATTERIES

1. Twist the left headphone's earpad cover counter-clockwise to expose the battery compartment.
2. Insert the two (2) rechargeable AAA batteries (included) in the left headphone, following the polarity (+ and -) diagram inside the compartment.
3. Place the earpad back on the left headphone and twist it clockwise to lock it back into place.

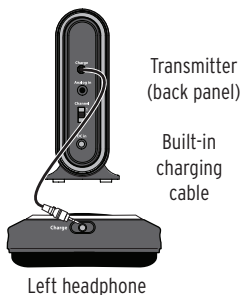
**Important:** *DO NOT* mix batteries with different chemistry types (for example, a zinc battery with an alkaline battery). **DO NOT** mix new and used batteries. **DO NOT** leave batteries installed in the product when not in use for long periods. Always remove old, weak or worn-out batteries promptly and recycle or dispose of them in accordance with local and national regulations.

**Important:** *If you are using rechargeable batteries NiMH or NiCd (such as the batteries provided), the batteries will charge when the headphones are connected to the transmitter using the charging cable. DO NOT connect the headphones to the transmitter with the charging cable if you installed alkaline or other non-rechargeable batteries - this could cause the batteries to leak, which would damage the headphones.*

## CHARGING THE HEADSET

If you use the rechargeable batteries provided with the headphones, you should charge them before you use them for the first time. The batteries charge when the headphones are connected to the transmitter's built-in charging cable.

**WARNING:** *To avoid risk of fire or injury, DO NOT connect the headphones to the transmitter with the charging cable if you installed alkaline or other non-rechargeable batteries - this could cause the batteries to leak, which would damage the headphones.*



### **To charge the headset unit:**

Plug the transmitter's built-in charging cable (located on the back of the transmitter) into the Charge jack on the left headphone. (Make sure the transmitter is plugged in!)

While the headphones are charging, the Charge indicator on the transmitter's front panel remains red.

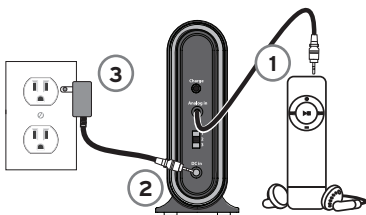
### **Notes about charging:**

- When the batteries are charged, remember to unplug the charging cable from the headphones and transmitter.
- Never leave the batteries charging for more than 48 hours.
- The batteries should be charged for a full 15 hours.

## SETTING UP THE TRANSMITTER

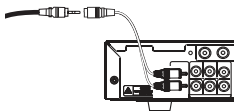
The 900MHz wireless transmitter works with a wide variety of audio sources, from portable MP3 players to A/V receivers to DVD players or gaming systems. The way you set it up depends on the kind of output you want to use on your audio source.

### *To connect the transmitter to your audio source:*



Transmitter (back panel)

**If your audio source has stereo RCA outputs:** Connect the red and white plugs of a stereo Y adapter cable (not included) to the audio source's line out jacks. Connect the other end of the stereo Y adapter cable to the transmitter's built-in audio cable.

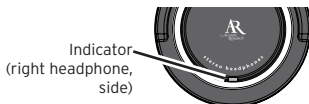
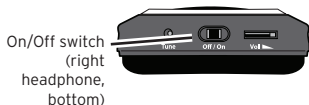


1. Plug the transmitter's built-in audio cable into the headphone jack on your audio source.
2. Connect the AC power adapter to the Power In jack on the transmitter's back panel.
3. Plug the adapter into an electrical outlet.

**Important:** This power unit is intended to be correctly oriented in a vertical or floor mount position.

**Note:** High-output sources, such as DVD players or audio receivers/amplifiers, may cause distortion if used at full volume with the transmitter. Try setting them at 1/2 or 2/3 volume.

### USING THE WIRELESS HEADPHONES



#### ***Turning the Headphones On***

1. Make sure the transmitter is plugged in and connected to an audio source.
2. Put the On/Off switch on the right headphone in the On position. The indicator on the right headphone lights up red to show that the headphones are on.

3. Switch on the audio source (TV, DVD, CD player, etc.) the transmitter is connected to. If your audio source is a DVD or CD player, start a disc.

The headphones and transmitter should tune automatically in a matter of seconds—the transmitter's On light and the headphone's indicator both turn solid green when tuned.

4. If you're using a variable-level audio output (something you can set the volume on), adjust the volume on your audio source. Then adjust the volume using the Volume wheel on the right earphone.

#### ***Turning the Headphones Off***

Put the On/Off switch in the Off position. Don't forget to unplug the transmitter too!

## BUTTONS & JACKS

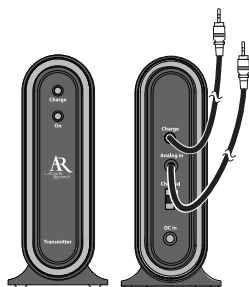
---

### TRANSMITTER

#### *Front Panel*

**Charge** (red) indicates that your headphones are charging

**On** (green) indicates the transmitter is receiving input from an audio source



Front panel    Back panel

#### *Back Panel*

**Charge** cable connects to the left headphone and recharges your headphones if you're using rechargeable batteries

**Analog In** cable connects to an analog audio source (like the headphone jack on your mp3 player)

**1 2 3** switch lets you choose a frequency for your transmitter with the least amount of interference in your environment

**Power in** jack connects to the AC power adapter

### HEADPHONES



Left headphone

**Charge** jack connects to the transmitter via the charging cable and recharges your headphones if you're using rechargeable batteries



## USING YOUR HEADPHONES



**Right headphone,  
bottom**

**Tune** button tunes the headphones to the transmitter when signal is lost

**Off/On** switch turns the headphones on and off

**Vol** wheel increases or decreases the headphone volume



**Right headphone, side**

Link indicator shows the following status:

*Green:* headphones tuned to transmitter

*Red:* power on, no source signal from transmitter

## IMPORTANT NOTE ABOUT AUDIO OUTPUTS

If possible, use a fixed-level (or line-level) audio output from your audio source. This kind of output provides a consistent level of audio that doesn't change when you adjust the source's volume control.

Fixed-level audio outputs from stereo receivers/amps are typically designated as tape or VCR audio output connections, sometimes marked on the component as 'TAPE OUTPUT,' 'TAPE OUT,' 'TAPE REC,' or 'TAPE RECORD or REC OUT.'

Fixed-level outputs from TVs are usually marked as 'Constant,' 'Fixed,' or 'Select.' If they are not marked as such, they are probably variable outputs (see "About Variable-Level Audio Outputs" below). Outputs from DVD players are almost always fixed.

**Important:** Jacks labeled CD, DVD/DVR, PHONO, or tape playback (PB) are INPUTS and will not work with the transmitter.

### **VARIABLE-LEVEL AUDIO OUTPUTS**

A variable-level output, such as a headphone jack or certain RCA-type outputs, provides an audio signal that changes with the volume level set on the audio source. As the volume of the audio source is adjusted up and down, so is the audio signal strength sent to the transmitter. This can affect the quality of sound generated by the headphones, and may require an adjustment of the volume level of the audio source to produce a signal strong enough for the transmitter.

#### *Hints:*

- On most bookshelf-type or compact stereo systems, inserting a headphone plug into the headphone jack results in automatic cutoff of the regular, or hard-wired speakers.
- Most TVs, regardless of age or price, have variable outputs. If you are unsure which of your TV audio outputs is fixed, refer to the TV instruction manual. Some TVs have outputs that can switch between variable and fixed. When given a choice, fixed is always recommended.

### **LISTEN SAFELY!**

Enjoy your headphones at a safe volume. Avoid or limit the amount of time you listen at higher volumes—permanent hearing loss may occur if the headphone is used at too high a volume. If you experience a ringing in your ears, or your own voice and other sounds seem muffled, stop using the headphones and consult a hearing professional.

The following troubleshooting guide takes you through some of the more common problems associated with the installation and/or operation of a wireless system. If the problem persists, please call toll-free 1-800-732-6866 or visit [www.araccessories.com](http://www.araccessories.com).

### **No sound**

- Make sure the transmitter's power adapter is fully inserted into the wall outlet and the power cord from the AC adapter is firmly connected to the transmitter power input jack.
- Check that the audio source component (stereo, TV, etc.) is turned on and transmitting sound as it normally should. If you're using a PC or DVD player, make sure you've selected the correct audio output and that the sound is not muted.
- Confirm that the headphones are turned on and tuned to the transmitter—the indicator on right headphone should be solid green.
- Check that the headphone volume is turned up.
- If you're using a variable output audio source (like a headphone jack or variable output on a TV set), make sure the source component's volume is set high enough for the transmitter to detect.
- If you are using a Tape 2 Monitor output from your receiver/amp as the audio output, check that you have pressed the Tape Monitor/Tape 2 button on the front of the receiver. This will turn on the Tape 2 outputs, which may not have been active.

### **Interrupted sound**

- Move closer to the transmitter with the headphones on. Sending the signal through certain materials, such as glass, tile, and metal, can decrease the effective transmitting distance of the system.

### **Distorted sound**

- High-output sources, such as DVD players or audio receivers/amplifiers, may cause distortion if used at full volume with the transmitter. Try setting them at 1/2 or 2/3 volume.

### **Indicators fail to light up**

- Make sure the headphones are charged and that the transmitter is properly connected to the audio source. Move the headphones closer to the transmitter and turn the headphones off, then back on again.

### **Headphones shut off automatically**

- Check the LED on the right headphone. If it's red, you've lost the transmitter's signal. Move closer to the transmitter. If you don't see the LED, the headphones' rechargeable battery needs to be recharged. Use the AC adapter to recharge the headphones.

## SPECIFICATIONS

### **Transmitter**

Omni-directional 900MHz broadcast

Effective transmitting range:

up to 150ft. (45m)\*

Number of channels: 3

Channel 1: 912.4MHz,

Channel 2: 913.0MHz,

Channel 3: 913.6MHz)

RF output: 13dBm~18dBm

Audio inputs: 3.5mm stereo cable

Runs on AC power adapter

### **Headphones**

Frequency response: 20Hz-20kHz

Signal to Noise ratio: 50dB

Distortion (THD): <1%

Channel separation: 30dB

Battery type: 2 AAA (rechargeable batteries included)

\*Maximum range; results may vary according to environment.

## 12 MONTH LIMITED WARRANTY

Audiovox Electronics Corporation (the "Company") warrants to the original retail purchaser of this product that should this product or any part thereof, under normal use and conditions, be proven defective in material or workmanship within 12 months from the date of original purchase, such defect(s) will be repaired or replaced (at the Company's option) without charge for parts and repair labor. To obtain repair or replacement within the terms of this Warranty, the product along with any accessories included in the original packaging is to be delivered with proof of warranty coverage (e.g. dated bill of sale), specification of defect(s), transportation prepaid, to the Company at the address shown below. Do not return this product to the Retailer.

This Warranty is not transferable and does not cover product purchased, serviced or used outside the United States or Canada. The warranty does not extend to the elimination of externally generated static or noise, to costs incurred for the installation, removal or reinstallation of the product. The warranty does not apply to any product or part thereof which, in the opinion of the company, has suffered or been damaged through alteration, improper installation, mishandling, misuse, neglect, accident or exposure to moisture. This warranty does not apply to damage caused by an AC adapter not provided with the product, or by leaving non-rechargeable batteries in the product while plugged into an AC outlet.

THE EXTENT OF THE COMPANY'S LIABILITY UNDER THIS WARRANTY IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT PROVIDED ABOVE AND, IN NO EVENT, SHALL THE COMPANY'S LIABILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID BY PURCHASER FOR THE PRODUCT.

This Warranty is in lieu of all other express warranties or liabilities. ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO DURATION OF THIS WARRANTY. ANY ACTION FOR BREACH OF ANY WARRANTY HEREUNDER, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY, MUST BE BROUGHT WITHIN A PERIOD OF 24 MONTHS FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE. IN NO CASE SHALL THE COMPANY BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES WHATSOEVER. No person or representative is authorized to assume for the Company any liability other than expressed herein in connection with the sale of this product. Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damage so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

**USA:** Audiovox Electronics Corporation, 150 Marcus Blvd., Hauppauge, NY 11788

**CANADA:** Audiovox Return Center, c/o Genco, 6685 Kennedy Road, Unit 3, Door 16,  
Mississauga, Ontario L5T 3A5

## MISE EN GARDE

**RISQUE DÉCHARGE  
ÉLECTRIQUE.  
NE PAS OUVRIR.**

Mise en garde : Afin de réduire les risques de décharges électriques, ne pas enlever le couvercle (ou l'arrière). Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne se trouve à l'intérieur. Faire effectuer toute réparation par du personnel d'entretien qualifié.

**AVERTISSEMENT :** Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharges électriques, ne pas exposer ce produit à la pluie ou à l'humidité. L'appareil ne doit pas être exposé à un égouttement ni à des éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

### Instructions de sécurité importantes

1. Lire ces instructions.
2. Conserver ces instructions.
3. Tenir compte de tous les avertissements.
4. Suivre toutes les instructions.
5. Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'eau.
6. Nettoyer seulement avec un chiffon sec.
7. Ne bloquer aucune ouverture de ventilation. Installer conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne pas installer à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, des registres de chauffage, un four ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Protéger le cordon d'alimentation pour éviter que l'on ne marche dessus ou qu'il ne soit pincé, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et à l'endroit où il sort de l'appareil.
10. Débrancher cet appareil pendant les orages avec des éclairs ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant des périodes prolongées.
11. Faire effectuer toute réparation par du personnel d'entretien qualifié. L'appareil doit être réparé et lorsqu'il a été endommagé d'une manière quelconque, par exemple, lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, qu'il a été éclaboussé par du liquide, que des objets sont tombés dessus, qu'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, qu'il ne fonctionne pas normalement ou qu'on l'a fait tomber.

### Informations relatives à la FCC

La réglementation de la FCC stipule que toute modification non autorisée de ce produit peut annuler les droits d'utilisation de l'utilisateur. Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement applicable de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : Cet appareil (1) ne doit causer aucun parasite nuisible et (2) doit absorber tout parasite reçu, y compris ceux qui pourraient causer un fonctionnement indésirable.

Avertissement relatif à l'expositions aux radiofréquences : Cet appareil doit être installé et utilisé conformément aux instructions qui l'accompagnent et la ou les antennes utilisées pour cet émetteur doivent être installées de façon à assurer un espacement d'au moins 20 cm par rapport à toute personne et ne doivent pas l'être au même endroit qu'un autre émetteur ou antenne ni fonctionner conjointement avec un tel dispositif. Les instructions d'installation de l'antenne et les conditions de fonctionnement de l'émetteur qui respectent les exigences d'exposition aux radiofréquences doivent être communiquées aux utilisateurs finals et installateurs.

### Informations sur la réglementation d'Industrie Canada

L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : Cet appareil (1) ne doit causer aucun parasite nuisible et (2) doit absorber tout parasite reçu, y compris ceux qui pourraient causer un fonctionnement indésirable.

L'utilisateur est averti que ce dispositif doit être utilisé uniquement de la manière précisée dans ce manuel afin de respecter les spécifications d'exposition aux radiofréquences. L'utilisation de ce dispositif d'une manière non conforme à celle indiquée dans ce manuel peut entraîner des conditions d'exposition excessives aux radiofréquences.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## INFORMATION SUR LE PRODUIT

Conserver le reçu de vente pour se procurer des pièces et faire effectuer des réparations dans le cadre de la garantie, ainsi que comme preuve d'achat. L'attacher ici et noter le numéro de modèle en cas de besoin. Ces numéros se trouvent sur le produit.

Numéro de modèle : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Détaillant/adresse/téléphone : \_\_\_\_\_

# INTRODUCTION

---

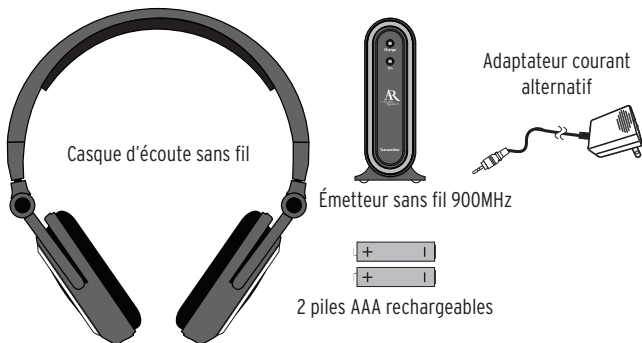
## BIENVENUE

Félicitations pour l'achat du casque d'écoute 900 MHz sans fil d'Acoustic Research. Le casque d'écoute AWD204 permet de profiter d'un son clair comme du cristal jusqu'à 45 m de l'émetteur. La conception compacte des oreillettes du casque d'écoute permet de profiter de la musique ou du son d'un téléviseur presque partout à l'intérieur ou à l'extérieur de l'habitation.

Ce manuel présente plusieurs options de connexion et des instructions d'utilisation détaillées pour l'installation et l'utilisation du casque d'écoute AR sans fil. Pour toute question une fois les instructions passées en revue, prière d'appeler sans frais le 1-800-732-6866 ou de visiter notre site Web à [www.araccessories.com](http://www.araccessories.com).

## ACCESSOIRES FOURNIS

Ce système de casque d'écoute inclut des accessoires qui permettent d'utiliser le casque sans fil de plusieurs manières.



### MISE EN PLACE DES PILES DU CASQUE D'ÉCOUTE

1. Tourner le couvercle de l'oreillette gauche du casque dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour mettre le compartiment de piles à découvert.
2. Introduire les deux (2) piles AAA rechargeables (fournies) dans l'écouteur gauche en respectant la polarité (+ et -) indiquée à l'intérieur du compartiment.
3. Remettre le couvercle de l'oreillette de l'écouteur gauche et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en place.

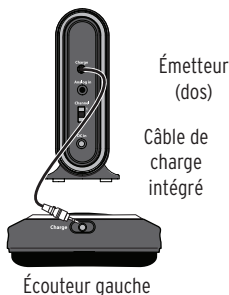
**Important : NE PAS** mélanger des piles dont la composition chimique est différente (par exemple une pile au zinc avec une pile alcaline). **NE PAS** mélanger des piles neuves et usagées. **NE PAS** laisser les piles dans l'appareil lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant des périodes prolongées. Toujours enlever sans attendre les piles anciennes, faibles ou usées et les recycler ou les jeter en respectant les réglementations locales et nationales.

**Important :** si on utilise des piles NiMH ou NiCd (telles que celles qui sont fournies), elles se rechargent lorsque le casque d'écoute est relié à l'émetteur au moyen du câble de charge. **NE PAS** relier le casque d'écoute à l'émetteur au moyen du câble de charge si on utilise des piles alcalines ou d'autres piles non rechargeables car celles-ci pourraient fuir, ce qui endommagerait le casque.

### CHARGE DU CASQUE D'ÉCOUTE

En cas d'utilisation des piles rechargeables fournies avec le casque d'écoute, il est nécessaire des les charger avant la première utilisation. Les piles se chargent lorsque le casque d'écoute est raccordé au câble de charge intégré de l'émetteur.

**AVERTISSEMENT : Pour éviter les risques d'incendie ou de blessures, NE PAS** relier le casque d'écoute à l'émetteur au moyen du câble de charge si on utilise des piles alcalines ou d'autres piles non rechargeables car celles-ci pourraient fuir, ce qui endommagerait le casque.



#### **Pour charger le casque d'écoute :**

Brancher le câble de charge intégré de l'émetteur (situé au dos de l'émetteur) dans la prise de charge de l'écouteur gauche. (Veiller à ce que l'émetteur soit branché!)

Le témoin Charge reste allumé en rouge sur le devant de l'émetteur tant que le casque d'écoute se recharge.

#### **Remarques concernant la charge :**

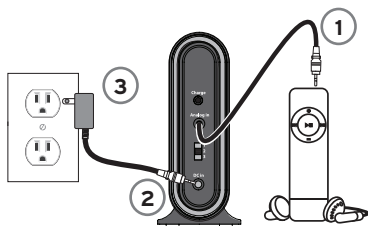
- Une fois que les piles sont chargées, ne pas oublier de débrancher le câble de charge du casque d'écoute et de l'émetteur.
- Ne jamais charger les piles pendant plus de 48 heures.
- Charger les piles pendant 15 heures complètes.



## CONFIGURATION DE L'ÉMETTEUR

L'émetteur sans fil 900 MHz fonctionne à partir d'une grande variété de sources audio, telles que lecteurs MP3 portables, amplis-sintoniseurs audio/vidéo, lecteurs de DVD et consoles de jeu. Sa configuration dépend du type de sortie utilisée pour la source audio.

### Raccordement de l'émetteur à la source audio :

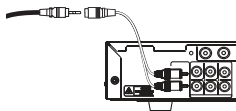


Émetteur (dos)

1. Brancher le câble audio intégré de l'émetteur dans la prise casque de la source audio.
2. Raccorder l'adaptateur courant alternatif à la prise femelle Power In (alimentation) au dos de l'émetteur.
3. Brancher l'adaptateur dans une prise électrique.

#### **Si la source audio est pourvue de sorties RCA :**

Raccorder les fiches rouge et blanche d'un câble stéréo à adaptateur en Y (non fourni) aux prises femelles de sortie de la source audio. Raccorder l'autre extrémité de ce câble au câble audio intégré de l'émetteur.



**Important :** cet adaptateur est conçu pour être orienté en position verticale ou installé sur le plancher.

**Remarque :** les sources à niveau de sortie élevé, telles que les lecteurs de DVD et les amplis-sintoniseurs audio, peuvent causer une distorsion si elles sont utilisées au volume maximum avec l'émetteur. Essayer de les régler à la moitié ou aux 2/3 du volume.

### MODE D'EMPLOI DU CASQUE D'ÉCOUTE SANS FIL

Interrupteur  
de marche/  
arrêt (bas de  
l'écouteur  
droit)



Témoin (côté de  
l'écouteur droit)



#### **Activation du casque d'écoute**

1. S'assurer que l'émetteur est branché dans une prise et raccordé à une source audio.
2. Placer l'interrupteur On/Off (marche/arrêt) qui se trouve sur l'écouteur droit en position On (marche). Le témoin qui se trouve sur l'écouteur droit s'allume en rouge pour indiquer que le casque d'écoute est sous tension.

3. Activer la source audio (téléviseur, lecteur de DVD ou de CD, etc.) à laquelle l'émetteur est relié. Si la source audio est un lecteur de DVD ou de CD, charger un disque.

Le casque et l'émetteur doivent communiquer automatiquement en quelques secondes. Le témoin de marche de l'émetteur et celui du casque restent allumés en vert une fois la liaison établie.

4. Si on utilise une sortie audio à niveau variable (c'est-à-dire dont on peut régler le volume), régler le volume de la source audio puis celui du casque au moyen de la molette Volume qui se trouve sur l'écouteur droit.

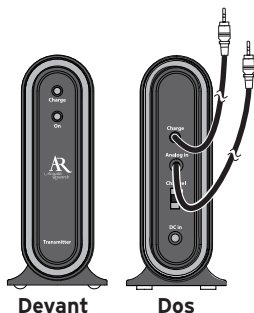
#### **Arrêt du casque d'écoute**

Placer l'interrupteur On/Off en position Off. Ne pas oublier non plus de débrancher l'émetteur de la prise!

### ÉMETTEUR

#### *Panneau avant*

**Charge** (rouge) indique que le casque d'écoute est en cours de charge  
**On** (vert) indique que l'émetteur détecte un signal d'entrée d'une source audio.



#### *Panneau arrière*

Le câble de **charge** est raccordé à l'écouteur gauche et recharge le casque d'écoute si on utilise des piles rechargeables.

Le câble **Analog In** (entrée analogique) se raccorde à une source audio (telle que la prise casque d'un lecteur MP3)

Le commutateur **1 2 3** permet de choisir une fréquence d'émetteur présentant le moins d'interférence possible dans l'environnement.

La prise **Power in** (alimentation) se raccorde à l'adaptateur courant alternatif

### CASQUE D'ÉCOUTE



Écouteur gauche

La prise **Charge** se raccorde à l'émetteur par l'intermédiaire du câble de charge et recharge le casque d'écoute si on utilise des piles rechargeables.

## UTILISATION DU CASQUE D'ÉCOUTE



Écouteur droit, bas

Le bouton **Tune** permet de synchroniser le casque d'écoute et l'émetteur si le signal est perdu.

L'interrupteur **Off/On** permet de mettre le casque en marche et de l'arrêter

La molette **Vol** permet d'augmenter ou de baisser le volume du casque



Écouteur droit, côté

Le témoin tune indique ce qui suit

*Vert* : le casque d'écoute et l'émetteur sont synchronisés

*Rouge* : sous tension, aucun signal de l'émetteur

### REMARQUE IMPORTANTE SUR LES SORTIES AUDIO

Si possible, utiliser une sortie audio à niveau fixe (ou linéaire) à partir de la source audio. Ce type de sortie offre un niveau d'audio uniforme qui ne change pas lorsqu'on règle le volume de la source. Les sorties audio à niveau fixe des amplis-syntoniseurs et amplificateurs stéréo sont généralement désignées comme connexions de sortie audio pour lecteurs de cassettes ou magnétoscopes, parfois marquées TAPE OUTPUT, TAPE OUT, TAPE REC, TAPE RECORD ou REC OUT.

Les sorties à niveau fixe d'un téléviseur sont généralement marquées « Constant », « Fixed » ou « Select ». Si ce n'est pas le cas, ce sont probablement des sorties à niveau variable (voir ci-dessous « Sorties audio à niveau variable »). Les sorties des lecteurs DVD sont presque toujours fixes.

**Important:** les prises marquées CD, DVD/DVR, PHONO ou lecture de cassette (PB) sont des ENTRÉES et ne fonctionneront pas avec l'émetteur.

### **SORTIES AUDIO À NIVEAU VARIABLE**

Une sortie à niveau variable, comme celle d'une prise casque ou de certains types de sorties RCA, fournit un signal audio qui change avec le niveau de volume sélectionné sur la source audio. La puissance du signal audio transmis envoyé à l'émetteur varie parallèlement à l'augmentation ou à la baisse du volume de la source audio. Ceci peut affecter la qualité du son produit par le casque d'écoute et peut exiger un réglage du niveau de volume de la source audio afin de produire un signal suffisamment puissant pour l'émetteur.

*Conseils :*

- Dans la plupart des systèmes stéréo pour étagères ou compacts, l'insertion d'une fiche de casque d'écoute dans la prise casque coupe automatiquement le signal audio transmis aux haut-parleurs câblés ordinaires.
- La plupart des téléviseurs, quelque soit leur âge ou leur prix, sont dotés de sorties variables. S'il est difficile d'identifier les sorties audio fixes du téléviseur, consulter son manuel d'instructions. Certains téléviseurs sont dotés de sorties qui peuvent passer de variable à fixe et vice versa. Si un choix est possible, une sortie fixe est toujours recommandée.

### **ÉCOUTE SANS RISQUE!**

Utiliser le casque d'écoute à un volume raisonnable. Éviter l'écoute à un volume élevé ou en limiter la durée – une perte permanente de l'ouïe peut se produire si le casque d'écoute est utilisé à un volume trop élevé. En cas de bourdonnement dans les oreilles ou si la voix de l'utilisateur et d'autres sons semblent assourdis, arrêter de se servir du casque d'écoute et consulter un spécialiste de l'audition.

Le guide de dépannage ci-dessous passe en revue les problèmes les plus courants associés à l'installation et/ou à l'utilisation d'un système sans fil. Si le problème persiste, appeler sans frais le 1-800-732-6866 ou visiter le site Web [www.araccessories.com](http://www.araccessories.com).

### **Aucun son**

- S'assurer que l'adaptateur courant alternatif de l'émetteur est bien branché dans la prise murale et que le cordon d'alimentation de l'adaptateur courant alternatif est fermement connecté à la prise d'alimentation électrique de l'émetteur.
- Vérifier que la source audio (chaîne stéréo, téléviseur, etc.) est allumée et transmet le son normalement. Si un PC ou lecteur de DVD est utilisé, s'assurer que la bonne sortie audio a été sélectionnée et que le son n'est pas en sourdine.
- Vérifier que le casque d'écoute est sous tension et synchronisé avec l'émetteur. Le témoin qui se trouve sur l'écouteur droit doit rester allumé en vert.
- Vérifier que le volume du casque d'écoute est suffisamment élevé.
- Si une source audio à sortie variable (telle qu'une prise casque ou une sortie variable sur un téléviseur) est utilisée, s'assurer que le volume de la source est suffisamment élevé pour être détecté par l'émetteur.
- Si une sortie Tape 2 Monitor est utilisée comme sortie audio sur l'ampli-sintoniseur ou l'amplificateur, vérifier que le bouton Tape Monitor/Tape 2 est enfoncé sur le devant de l'ampli-sintoniseur. Cette procédure active les sorties Tape 2 qui pourraient ne pas avoir été activées.

### **Son interrompu**

- Se rapprocher de l'émetteur en portant le casque d'écoute. La transmission d'un signal au travers de certains matériaux tels que le verre, le carrelage et le métal peut réduire la distance effective d'émission du système.

### **Son distordu**

- Les sources à niveau de sortie élevé, telles que les lecteurs de DVD et les amplis-sintoniseurs audio, peuvent causer une distorsion si elles sont utilisées au volume maximum avec l'émetteur. Essayer de les régler à la moitié ou aux 2/3 du volume.

### **Les témoins ne s'allument pas**

- Vérifier que le casque d'écoute est chargé et que l'émetteur est raccordé correctement à la source audio. Rapprocher le casque de l'émetteur et le mettre en marche puis l'arrêter.

### **Le casque d'écoute s'arrête automatiquement**

- Observer la DÉL sur l'écouteur droit. Si elle est rouge, le signal de l'émetteur est perdu. Se rapprocher de l'émetteur. Si la DÉL n'est pas allumée, la pile rechargeable du casque doit être rechargée. Utiliser l'adaptateur à courant alternatif (c.a.) pour recharger le casque.

## SPECIFICATIONS

### Émetteur

Diffusion 900 MHz omnidirectionnelle

Portée d'émission effective :

jusqu'à 45 m (150 pi)\*

Nombre de canaux : 3 canaux

Canal 1 : 912,4 MHz,

Canal 2 : 913 MHz,

Canal 3 : 913,6 MHz

Sortie haute fréquence : 13 dBm~18 dBm

Entrées audio : câble stéréo de 3,5 mm

Fonctionne avec un adaptateur courant alternatif

### Casque d'écoute

Réponse en fréquence : 20 Hz à 20 kHz

Rapport signal sur bruit : 50dB

Distorsion (THD) : <1 %

Séparation des canaux : 30 dB

Type de pile : 2 piles AAA rechargeables (incluses)

\*La portée maximale peut varier en fonction de l'ambiance.

## GARANTIE LIMITÉE DE 12 MOIS

Audiovox Electronics Corporation (la « Société ») garantit à l'acheteur initial au détail que ce produit et toutes ses pièces sont exempts de défauts de matière et de fabrication, dans des conditions d'utilisation normales, pendant 12 mois à compter de la date de l'achat initial et que le ou les défauts feront l'objet d'une réparation ou d'un remplacement gratuit pièces et main-d'œuvre (à la discrétion de la Société). Pour obtenir une réparation ou un remplacement aux termes de cette garantie, le produit, ainsi que tous les accessoires inclus dans l'emballage d'origine, doit être livré en port payé à la Société accompagné d'une preuve de couverture de garantie (p. ex. facture) et d'une description précise du ou des défauts à l'adresse indiquée ci-dessous. Ne pas retourner ce produit chez le détaillant.

Cette garantie ne peut pas être transférée et ne couvre pas les produits achetés, réparés ou utilisés à l'extérieur des États-Unis ou du Canada. La garantie ne couvre pas l'élimination de l'électricité statique ou du bruit produit du dehors, ni les frais encourus pour l'installation, l'enlèvement ou la réinstallation du produit. La garantie ne s'applique pas à tout produit ou toute pièce du produit qui, de l'avis de la Société, a subi des dommages par suite d'une modification, d'une installation incorrecte, d'une fausse manœuvre, d'un mauvais usage, d'une négligence, d'un accident ou d'une exposition à l'humidité. Cette garantie ne s'applique pas à des dommages causés par un adaptateur courant alternatif qui n'a pas été fourni avec le produit ou lorsque des piles non rechargeables ont été laissées dans le produit alors qu'il était branché à une prise secteur.

L'ÉTENDUE DE LA RESPONSABILITÉ DE LA SOCIÉTÉ AUX TERMES DE CETTE GARANTIE EST LIMITÉE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT INDICQUÉS CI-DESSUS ET NE PEUT EN AUCUN CAS DÉPASSER LE PRIX PAYÉ PAR L'ACHETEUR POUR LE PRODUIT.

Cette garantie remplace toute autre garantie ou responsabilité explicite. TOUTE GARANTIE TACITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE TACITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE. TOUTE ACTION POUR VIOLATION DE TOUTE GARANTIE MENTIONNÉE DANS CE DOCUMENT, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE, DOIT ÊTRE INTRODUITE DANS LES 24 MOIS QUI SUIVENT LA DATE DE L'ACHAT INITIAL. LA SOCIÉTÉ NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DE DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES QUELS QU'ILS SOIENT. Aucune personne ou aucun représentant n'est autorisé à assumer pour l'entreprise une quelconque responsabilité liée à la vente de ce produit autre que celles exprimées dans ce document. Certaines provinces n'autorisent pas de limites quant à la durée d'une garantie implicite ou quant à l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou indirects ; les limitations et exclusions indiquées plus haut pourraient donc ne pas être opposables. Cette garantie confère des droits légaux spécifiques et l'on peut également jouir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.

**États-Unis :** Audiovox Electronics Corporation, 150 Marcus Blvd., Hauppauge, New York 11788 USA

**CANADA :** Audiovox Return Center, c/o Genco, 6685 Kennedy Road, Unit 3, Door 16, Mississauga, Ontario L5T 3A5

© 2009 Audiovox Accessories Corporation  
111 Congressional Blvd., Suite 350  
Carmel, IN 46032 USA

Audiovox Canada Limited  
c/o Genco,  
6685 Kennedy Road, Unit 3, Door 16,  
Mississauga, Ontario, Canada L5T 3A5

[www.araccessories.com](http://www.araccessories.com)

AWD204\_NA\_IB\_00

Trademark(s) Registered  
Marque(s) de commerce déposée(s)

All other brands and product names are trademarks  
or registered trademarks of their respective owners.

Toutes les autres marques et tous les autres noms  
de produits sont des marques de commerce ou des  
marques déposées de leurs propriétaires respectifs.